

## كلية الألسن

### مقدمة:

تم إنشاء كلية الألسن في جامعة إفريقيا العالمية، انطلاقاً من رسالتها العالمية والدعوية، ورغبتها الأكيدة في تأهيل وتدريب طلبتها من الدول الإفريقية والآسيوية والأوروبية، في مجال اللغات غير العربية، ليحملوا رسالتها الدعوية والإنسانية. وقد جاء أمر تأسيس الكلية بقرار الأخ/مدير الجامعة، بالرقم ٢٠١٥/٢٠م بتاريخ ٥ جمادي الأولى ١٤٣٦هـ، الموافق ٢٠١٥/٢/٢٤م.

تعتبر جامعة إفريقيا العالمية إفريقيا مُصغرة حيث ان طلبتها يقدون من جميع أقطار القارة الإفريقية وبالتالي يتحدثون جُل، إن لم يكن كُل، لغات إفريقيا. يُضاف الى ذلك عددٌ مقدر من الطلاب الآسيويين الذين يتحدثون بعض اللغات الآسيوية، والذين يشكلون إضافة واضحة للنسيج اللغوي والاجتماعي. تزدهو جامعة إفريقيا العالمية بهؤلاء وأولئك وتسعى للإرتقاء بقدراتهم ومهاراتهم اللغوية، لاسيما في اللغات العالمية، كما تعمل جاهدة على نشر معارفهم وثقافتهم خارج إفريقيا. وذلك أملاً في تحقيق العالمية قولاً وفعلاً من خلال تعليم وتعلم اللغات ونشر محتواها الفكري.

### تعنى الكلية في الأساس بالآتي:

- أ. تعليم اللغات الإفريقية والآسيوية والأوروبية.
- ب. تنظيم برامج دراسية في مجال اختصاصها، تشمل الشهادات، والدبلومات الوسيطة والبكالوريوس والماجستير والدكتوراه.
- ت. أية أعمال أخرى تدخل في مجال اختصاصها.

### رؤية الكلية:

أن تكون مؤسسة تعليمية، وتربوية رائدة في مجال اللغات الإفريقية والآسيوية والأوروبية والترجمة واللغويات و فق رؤية عالمية من خلال افق تأصيلي لبلوغ أهداف تواكب معايير الجودة.

### رسالة الكلية:

الاهتمام باللغات الإفريقية والآسيوية والأوروبية واللغويات، من حيث التدريس والتدريب والترجمة والبحث العلمي، من الناحية النظرية و التطبيقية لإعداد أطر من الدارسين بكفايات عالية، تحقق أهداف الجامعة، وتسهم في تنمية المجتمع و تلبى حاجة سوق العمل و تمد جسور التواصل المعرفي و التقاي في بين الشعوب.

### أهداف الكلية:

تهدف الكلية إلى تحقيق الآتي:

١. السعي إلى تحقيق أهداف الجامعة الرسالية والدعوية والتعليمية.
٢. الاهتمام بتوفير الأطر ذات الكفايات العالمية في مجال اللغات غير العربية من حيث التأهيل والتدريب والبحث العلمي والترجمة.
٣. تأهيل وتدريب الطلاب والطالبات لنيل درجة البكالوريوس في اللغات غير العربية.

٤. تأهيل وتدريب طلاب وطالبات درجة الدبلوم العالي والماجستير والدكتوراه في اللغات غير العربية.
٥. تأهيل وتدريب الطلاب والطالبات لنيل درجة البكالوريوس والماجستير والدكتوراه في الترجمة.
٦. تطوير كفايات طلاب وطالبات الجامعة وغيرهم من منسوبيها في اللغات غير العربية.
٧. السعي لتحقيق التكافل والتكامل بينها وبين مؤسسات التعليم العالي المثيلة ، داخل السودان وخارجه.
٨. الاهتمام بالبحث العلمي في مجال اللغات غير العربية وتوفير مطلوباته للمساهمة في إنتاج المعرفة ونشرها.
٩. توفير الأطر ذات الكفايات العلمية المتميزة لتدريس برامج اللغات غير العربية في وحدات الجامعة العلمية الأخرى.

#### الدرجات العلمية التي تمنحها الكلية حالياً:

- بكالوريوس اللغة الإنجليزية.
- بكالوريوس اللغة الفرنسية.
- ماجستير الترجمة (بالمقررات والبحث التكميلي).
- ماجستير اللغويات (بالبحث)
- دكتوراه اللغويات (بالبحث).

كما تخطط لتدريس بعض اللغات الإفريقية والآسيوية ضمن مطلوبات الجامعة. ولقد اشتملت الخطة الدراسية الكلية والمجازة من المجلس العلمي للجامعة على تفصيلات تلك المقررات.

#### مهام أساسية للكلية:

- تتولى الكلية تدريس مطلوبات الجامعة في اللغات لجميع الطلاب والطالبات. ولقد بلغ عدد المسجلين لتلك المطلوبات في الفصل الدراسي الأول من العام الجامعي ٢٠١٦ / ٢٠١٧ ما يزيد عن (٧٠٠٠) سبعة آلاف طالباً وطالبة.
- أعلنت الكلية في موقعها على الشبكة العنكبوتية عن بداية التسجيل لكورسات تأهيلية قصيرة (من شهرين لستة أشهر) للراغبين من طلبة الجامعة ومنسوبيها. واللغات التي تم الإعلان عنها تشمل الإنجليزية والفرنسية والإيطالية والتركية والسواحيلية. ولقد وجد الإعلان إقبالا متفاوتا يختلف من لغة إلى أخرى. ونأمل أن تبدأ الكلية في تدريس بعض هذه اللغات خلال الأسابيع القادمة.
- تخطط الكلية حالياً لإعداد البرامج الدراسية لدرجات علمية مشتركة combined degrees بالتعاون والتنسيق مع بعض كليات الجامعة الأخرى مثل بكالوريوس اللغات والعلوم السياسية، وبكالوريوس اللغات والتاريخ، وبكالوريوس اللغات والإعلام... إلخ. والهدف الرئيس وراء تلك البرامج المزوجة هو الوفاء باحتياجات سوق العمل وخدمة الجامعة والمجتمع. وذلك فضلاً عن توفير المزيد من فرص العمل لخريجي الكلية.
- بدأت الكلية في وضع التصور الأولي لبرنامجها في مجالات البحوث والترجمة والنشر.

الخطة الدراسية  
أولاً: قسم اللغة الإنجليزية

الفصل الدراسي الثاني			الفصل الدراسي الأول		
الرمز	المادة	الساعات المعتمدة	الرمز	المادة	الساعات المعتمدة
سنج ١٠٢	لغة إنجليزية مكثفة ٢ (قراءة)	٣	سنج ١٠١	لغة إنجليزية مكثفة ١ (قراءة)	٣
سنج ١٠٧	لغة إنجليزية مكثفة ٢ (كتابة)	٣	سنج ١٠٧	لغة إنجليزية مكثفة ١ (كتابة)	٣
سنج ١٠٤	قواعد (٢)	٣	سنج ١٠٣	قواعد (١)	٣
سنج ١٠٦	مهارات الاستماع والحديث (٢)	٣	سنج ١٠٥	مهارات الاستماع والحديث (١)	٣
سلم ١٠٢	مدخل الي علوم القرآن	١	سلم ١٠٢	دراسات قرآنية حفظ	٢
عرب ١٠٢	مهارات لغوية (٢)	٢	سلم ١٠١	دراسات إسلامية : تلاوة و تجويداً	٢
FR201	لغة اجنبية (فرنسية)	٣	سلم ١٠٧	مدخل علوم السنة	١
م ل١٠٢	حاسوب (٢)	٢	عرب ١٠١	مهارات لغوية (١)	٢
سلم ١٠٦	العقيدة	٢	FR 101	لغة اجنبية (فرنسية)	٣
ترن ١٠٢	لغة آسيوية أو أفريقية (٢)	٢	م ل١٠١	حاسوب (١)	٢
			ترن ١٠١	لغة آسيوية أو أفريقية (١)	٢
المجموع		٢٤	المجموع		٢٦

الفصل الدراسي الرابع			الفصل الدراسي الثالث		
الرمز	المادة	الساعات المعتمدة	الرمز	المادة	الساعات المعتمدة
سنج ٢٠٢	مهارات دراسية (٢)	٣	سنج ٢٠١	مهارات دراسية (١)	٣
سنج ٢٠٤	مقدمة للأدب الإنجليزي	٣	سنج ٢٠٣	مهارات متقدمة في الاستماع والحديث	٣
سنج ٢٠٦	الكتابة (٢)	٣	سنج ٢٠٥	الكتابة (١)	٣
سنج ٢٠٨	القراءة (٢)	٣	سنج ٢٠٧	القراءة (١)	٣
سلم ١٠٥	الدعوة	٢	سلم ١٠٤	الفكر الإسلامي و المفاهيم المعاصرة	١
م ل١٠٢	علم لغة اجتماعي	٣	عرب ١٠٢	اللغة العربية المتخصصة	٢
م ل١٠٤	لغة عربية (نحو)	٢	FR203	لغة اجنبية (فرنسية)	٣
			درس ٢١١	دراسات سودانية	٢
المجموع		١٩	المجموع		٢٠

الفصل الدراسي السادس			الفصل الدراسي الخامس		
الساعات المعتمدة	المادة	الرمز	الساعات المعتمدة	المادة	الرمز
٣	الرواية الإنجليزية	سنج ٢٠٢	٣	ادب أفريقي	سنج ٢٠١
٣	علم الأصوات في اللغة الإنجليزية	سنج ٢٠٤	٣	دراما إنجليزية	سنج ٢٠٢
٣	نصوص متنوعة باللغة الإنجليزية	سنج ٢٠٦	٣	الكتابة (٣)	سنج ٢٠٥
٣	النحو الإنجليزي	سنج ٢٠٨	٣	القراءة (٣)	سنج ٢٠٧
٢	مدخل فقه العبادات	شرع ١٠١	٣	تاريخ اللغة الإنجليزية	سنج ٢٠٩
٢	تاريخ الحضارة الإسلامية	ترخ ١٠١	٣	علم المعاني في اللغة الإنجليزية	سنج ٢١١
٣	التراث الثقافي العالمي	م ك ٢٠٢	٣	علم الصوتيات في اللغة الإنجليزية	سنج ٢١٢
٣	جمع و تدوين و توثيق النصوص	م ك ٢٠٤	١	مدخل فقه المعاملات	شرع ١٠٢
			٢	نصوص أدبية مختارة (لغة عربية)	م ك ٢٠١
٢٢	المجموع		٢٤	المجموع	

الفصل الدراسي الثامن			الفصل الدراسي السابع		
الساعات المعتمدة	المادة	الرمز	الساعات المعتمدة	المادة	الرمز
٣	شكسبير	سنج ٤٠٢	٣	نصوص مترجمة مختارة (١)	سنج ٤٠١
٣	القصة القصيرة	سنج ٤٠٤	٣	ادب أمريكي	سنج ٤٠٢
٣	طرق تدريس اللغة الإنجليزية كلغة ثانية	سنج ٤٠٦	٣	علم الصرف	سنج ٤٠٥
٣	مواضيع في اللغويات	سنج ٤٠٨	٣	طرق البحث	سنج ٤٠٧
٣	نصوص مترجمة مختارة (٢)	سنج ٤١٠	٣	شعر إنجليزي	سنج ٤٠٩
٦	بحث التخرج	سنج ٤١٢	١	واقع العالم الإسلامي	ساس ١٠١
			١	مدخل تربوية و علم النفس	ترب ١٠١
			٢	مدخل الشريعة الإسلامية	شرع ١٠٢
			٣	الاسمات اللغوية ولغات التخاطب المشتركة	م ك ٤٠١
٢١	المجموع		٢٢	المجموع	

أولاً: قسم اللغة الفرنسية

الفصل الدراسي الثاني			الفصل الدراسي الأول		
الساعات المعتمدة	المادة	الرمز	الساعات المعتمدة	المادة	الرمز
٢	لغة فرنسية مكثفة (قراءة) ٢	LANF102	٢	لغة فرنسية مكثفة (قراءة) ١	LANF101
٢	لغة فرنسية مكثفة (قواعد) ٢	LANF104	٢	لغة فرنسية مكثفة (قواعد) ١	LANF103
٢	لغة فرنسية مكثفة (استماع وتحدث) ٢	LANF106	٢	لغة فرنسية مكثفة (استماع وتحدث) ١	LANF105
٢	لغة فرنسية مكثفة (كتابة) ٢	LANF108	٢	لغة فرنسية مكثفة (كتابة) ١	LANF107
١	مدخل علوم القرآن	سلم ١٠٢	٢	دراسات قرآنية حفظ	سلم ١٠٢
٢	مهارات لغوية (٢)	عرب ١٠٢	٢	دراسات إسلامية : تلاوة و تجويداً	سلم ١٠١
٣	لغة اجنبية (إنجليزية)	انج ١٠٢	١	مدخل علوم السنة	سلم ١٠٧
٢	حاسوب (٢)	م ل٢٠٢	٢	مهارات لغوية (١)	عرب ١٠١
٢	العقيدة	سلم ١٠٦	٣	لغة اجنبية (إنجليزية)	انج ١٠١
٢	لغة آسيوية أو أفريقية (٢)	ترك 102	٢	حاسوب (١)	م ل٢٠١
			٢	لغة آسيوية أو أفريقية (١)	ترك ١٠١
٢٠		المجموع	٢٢		المجموع

الفصل الدراسي الرابع			الفصل الدراسي الثالث		
الساعات المعتمدة	المادة	الرمز	الساعات المعتمدة	المادة	الرمز
٢	لغة فرنسية مكثفة قواعد (٤)	LANF202	٢	لغة فرنسية مكثفة (كتابة) ٣	LANF201
٢	لغة فرنسية مكثفة (قراءة) ٤	LANF204	٢	لغة فرنسية مكثفة (قراءة) ٣	LANF203
٢	لغة فرنسية مكثفة (كتابة) ٤	LANF206	٢	لغة فرنسية مكثفة (قواعد) ٣	LANF205
٢	لغة فرنسية مكثفة (استماع وتحدث) ٤	LANF208	٢	لغة فرنسية مكثفة استماع وتحدث (٣)	LANF207
٢	الدعوة	سلم ١٠٥	١	الفكر الإسلامي و المصاهيم المعاصرة	سلم ١٠٤
٣	علم لغة اجتماعي	م ل٢٠٢	٢	اللغة العربية المتخصصة	عرب ١٠٢
٢	لغة عربية (نحو)	م ل٢٠٤	٣	لغة اجنبية (إنجليزية)	انج ١٠٣
			٢	دراسات سودانية	درس ٢١١
١٦		المجموع	١٦		المجموع

الفصل الدراسي السادس			الفصل الدراسي الخامس		
الساعات المعتمدة	المادة	الرمز	الساعات المعتمدة	المادة	الرمز
٣	تحليل نصوص	LANF302	٣	تعبير شفهي	LANF301
٣	قواعد متقدمة (٢)	LANF304	٣	تعبير كتابي	LANF303
٣	ادب فرنسي (١)	LANF306	٣	نصوص ادبية وغيرها	LANF305
٣	مقدمة في اللغويات	LANF308	٢	قواعد متقدمة (١)	LANF307
٢	مدخل فقه العبادات	شع ١٠١	٣	صوتيات	LANF309
٢	تاريخ الحضارة الإسلامية	ترخ ١٠١	٢	حضارة فرنسية	LANF311
٣	التراث الثقافي العالمي	م ك ٢٠٢	١	مدخل فقه المعاملات	شع ١٠٢
٣	جمع و تدوين و توثيق النصوص	م ك ٢٠٤	٢	نصوص أدبية مختارة (لغة عربية)	م ك ٢٠١
٢٢	المجموع		١٩	المجموع	

الفصل الدراسي الثامن			الفصل الدراسي السابع		
الساعات المعتمدة	المادة	الرمز	الساعات المعتمدة	المادة	الرمز
٣	قواعد متقدمة (٤)	LANF402	٣	قواعد متقدمة (٣)	LANF401
٣	الادب الفرنسي والادب الناطق بالفرنسية	LANF404	٣	ادب فرنسي (٢)	LANF403
٣	الفرنسية للأغراض الخاصة	LANF406	٣	لغويات	LANF405
٣	نصوص مترجمة (٢)	LANF408	٣	تلخيص النصوص	LANF407
٢	تحليل الخطاب اللغوي	LANF410	٣	نصوص مترجمة (١)	LANF409
٤	بحث التخرج	LANF412	٢	منهجية البحث	LANF411
			١	مدخل تربوية و علم النفس	ترب ١٠١
			١	واقع العالم الإسلامي	ساس ١٠١
			٢	مدخل الشريعة الإسلامية	شع ١٠٢
			٣	الاسرار اللغوية ولغات التخاطب المشتركة	م ك ٤٠١
١٨	المجموع		٢٤	المجموع	

## الدراسات العليا

برنامج الماجستير في الترجمة. (اللغة العربية / اللغة الإنجليزية) بالمقررات اتساقا مع رسالة الجامعة أنشأت شعبة اللغات الأوروبية بالتنسيق مع عمادة الدراسات العليا برنامج الماجستير في الترجمة لتحقيق الأهداف التالية:

### - إعداد الأطر البشرية لتحقيق التالي:

- العمل بكفاءة ك مترجمين ثنائي اللغة .
- إتقان فنون وأساليب الترجمة المختلفة.
- فهم و ادراك التواصل كعملية اجتماعية و نفسية من حيث المفاهيم و المستويات والقنوات و التأثير.
- استخدام أدوات التواصل في الترجمة و الاتصال.

### شروط القبول:

- وفقا لقوانين عمادة الدراسات العليا لجامعة إفريقيا العالمية.
- المتقدمون غير الناطقين باللغة العربية يخضعون لامتحان كفاءة في اللغة العربية.

### الورقة البحثية:

- على الطالب ان يختار موضوعا للبحث بتوجيه و مساعدة احد أعضاء القسم.
- عليه تقديم عرض يوضح من خلاله أسباب اختياره للموضوع وأهميته للترجمة.

### الساعات المعتمدة و ساعات التواصل:

- تعادل الأطروحة ٩ ساعات معتمدة.
- كل مقرر يحتوي على ٣ ساعات معتمدة و ٣ ساعات تواصل في الأسبوع.

### توصيف المقررات:

#### ١. قواعد اللغة العربية:

يعتبر هذا المقرر جوهريا يعطي الطلاب مسحا شاملا لقواعد اللغة العربية وكذلك يعطي الخلفية الضرورية لوصف و تحليل استخدام اللغة العربية.

#### ٢. قواعد اللغة الإنجليزية:

يعتبر هذا المقرر جوهرياً يعطي الطلاب مسحا شاملا لقواعد اللغة الإنجليزية وكذلك يعطي الخلفية الضرورية لوصف و تحليل استخدام اللغة و يستمر بصورة اعمق في دراسة قواعد اللغة الإنجليزية.

#### ٢. مفردات اللغة الإنجليزية:

هذا المقرر عبارة عن بحث اعمق و تمارين مكثفة في طريقة استخدام القاموس واستراتيجيات زيادة حصيلة الطلاب في مفهوم الاصطفااف و الدلالة و مدى المعنى و المفردات والمصطلحات و تحليل الخطاب اللغوي.

#### ٤. معالجة الكلمات للتحريير والتصحيح:

يزود هذا المقرر الطلاب بمهارة استخدام الحاسوب للحصول علي نصوص محررة بصورة جيدة ويعطيهم الثقة عند كتابة الخطابات بالصورة الصحيحة و بدون أخطاء إملائية لتوفير الجهد و الزمن و يدرس الطلاب كيفية عمل الهوامش و بنية النص و استخدام القاموس و مصحح الإملاء و تدقيق النصوص على الشاشة.

#### ٥. مقدمة في الترجمة عربي / إنجليزي- إنجليزي / عربي:

يهدف هذا المقرر لتطوير ورفع الوعي بمعرفة الفروق بين تركيب الجملة في اللغة العربية و الإنجليزية. صمم المقرر لتزويد الطلاب بالمهارات الأساسية في الترجمة. يدرس الطلاب طريقة تفصيل النص في اللغة الإنجليزية إلى مجموعة جمل مختلفة عن النص العربي و العكس، وكيفية الحصول على الثقة في الترجمة المقدرة على تحديد التنوع والملاحم اللغوية التي تميز اللغة العربية واللغة الإنجليزية.

#### ٦. من القراءة إلى الكتابة:

يهدف هذا المقرر لتطوير مهارة القراءة لدى الطلاب من خلال مجموعة مهارات في القراءة، والوعي بالقراءة بسرعات مختلفة وبطرق مختلفة ولأهداف مختلفة وتدريبهم على أسلوب الدراسة و زيادة سرعة القراءة وكذلك تعويد الطلاب على أنواع النصوص لفهم و استخدام الدلالات المختلفة على المستويين اللفظي و غير اللفظي لبناء فهم عام و زيادة الحصيلة اللغوية في المفردات النشطة و الغير نشطة و جعلهم أكثر إدراكاً بالمعنى الذي تحمله تراكيب اللغة. كما يقدم المقرر أنواعاً مختلفة من النصوص تحتوي على أعمال أدبية تعكس صورة البيئات الإفريقية. و تدمج مهارات القراءة مع مهارات الكتابة لتكون قاعدة للكتابة و من خلال تحليل نصوص القراءة سوف يكتسب الطلاب الوعي بعملية الكتابة.

#### ٧. التحليل التقابلي:

يهدف هذا المقرر لتوعية الطلاب بالاختلافات و الفروق بين اللغتين العربية والإنجليزية. و يركز على نظام الصوت و تكوين الكلمة و الخطاب وأنواع الجمل و كيفية ترقيم اللغة العربية والإنجليزية.

#### ٨. طرق البحث:

يقدم هذا المقرر إطاراً نظرياً و تحليلياً لطرق البحث المستخدمة في الكتابة و يقدم الطالب بحثاً يوضح قدرته على جمع البيانات وتحليلها.

#### ٩. ترجمة التقارير ذات العلاقة بالتنمية والشؤون المالية:

يتناول هذا المقرر الحاجة الملحة للأعمال التنموية و المالية حيث يساعد الطلاب في تسهيل التجارة و الأعمال التي تتطلب نوعاً معيناً من اللغة.

#### ١٠. ترجمة العقود:

هذا المقرر يقدم طريقة ترجمة العقود من اللغة العربية إلى الإنجليزية والعكس. و يكون التركيز الكلي للمقرر على أساليب صياغة العقود و المفردات المستخدمة فيها.

### ١١. ترجمة القانون الدولي:

يهدف هذا المقرر لتنمية معرفة الطلاب للغة الشؤون القانونية على أسس دولية حيث يبحث في مواضيع التلوث، قانون البحار، الحقوق المدنية الخ... و تتم ترجمة وثائق رئيسية.

### ١٢. ترجمة المؤتمرات الصحفية:

نسبة لأهمية النمو المتسارع للمؤتمرات الصحفية كمصدر رئيس للحصول على المعلومات من المسؤولين الحكوميين اصبح من الضروري ان يتعود الطلاب على المؤتمرات الصحفية و فعاليتها كمصدر للمعلومات والأخبار حتى يستطيعوا تنظيم و تفسير الأسئلة و الإجابات التي تسمع و تقدم في وسائل الإعلام.

### ١٣. ترجمة النصوص الأدبية:

هذا المقرر يهدف لترجمة النصوص الدينية والأدبية من اللغة العربية والعكس ويركز على ترجمة الاحاديث النبوية الشريفة للرسول صلى الله عليه و سلم و مواضيع أخرى مبسطة و أخرى أكثر تعقيداً.

### ١٤. الترجمة الفورية:

هذه مهارة ضرورية تتطلب كثيرا من التدريب العملي. يحتوي المقرر على تمارين لمواضيع معتمدة علي الظروف المحلية الحالية. و ينمي المقرر مهارات التنبؤ و البراعة و استراتيجية البناء مثل ملء حالت الصمت و سد الفجوات التي تحدث أثناء الحديث. ويساعد المقرر الطلاب على بناء الوعي بالملاءمة و الاتساق مع النص المترجم.

### ١٥. الترجمة المتتالية:

هذا المقرر يساعد الطلاب في تنمية مهارة الترجمة وجها لوجه والتي تحتاج لسرعة التفكير وإعادة الصياغة و ادراك الصياغة و الأسلوب المناسب.

### مقرر الترجمة: برنامج الماجستير- المقررات المطلوبة:

الفصل الدراسي الثاني			الفصل الدراسي الأول		
المطلوبات المسبقة	اسم الكورس	رقم الكورس	المطلوبات المسبقة	اسم الكورس	رقم الكورس
-	من القراءة إلى الكتابة	٦	-	قواعد اللغة العربية	١
-	التحليل التقابلي	٧	-	قواعد اللغة الإنجليزية	٢
-	طرق البحث	٨	-	دراسة المفردات	٣
-	ترجمة التقارير التنموية و المالية	٩	-	معالجة الكلمات للتحضير	٤
-			-	مقدمة في الترجمة	٥

الفصل الدراسي الرابع			الفصل الدراسي الثالث		
المطلوبات المسبقة	اسم الكورس	رقم الكورس	المطلوبات المسبقة	اسم الكورس	رقم الكورس
٦	الترجمة الفورية	١٤	٦	ترجمة العقود	١٠
-	الترجمة المتتالية	١٥	-	ترجمة القانون الدولي	١١
١٦	الأطروحة	١٦	-	ترجمة المؤتمرات	١٢
			-	ترجمة النصوص الأدبية	١٣

### ✓ الدرجات:

تكون النتيجة نجاحاً أو رسوباً:  
وتفاصيل التقدير كالتالي:

A+	٩٥	١٠٠
A	٩٠	٩٤
B+	٨٥	٨٩
B	٨٠	٨٤
C+	٧٥	٧٩
C	٧٠	٧٤
D	٦٠	٦٩
درجة النجاح		٦٠

### ✓ التقييم والتقييم:

نظام الدرجات الذي ينطبق  
على كل المقررات يوزع كالتالي:

التقييم والقياس	توزيع الدرجات
أعمال	
اختبار موجز	
أوراق عمل قصيرة	
مشروع جماعي	١٥
نقاش شفوي	
تقديم عروض	
مشروع فردي	
حقيبة طلابية	
امتحان نصفى	٢٠
عملى	١٥
امتحان نهائى	٥٠
المجموع	١٠٠

### ملحوظة:

١. درجة النجاح ٦٠
٢. الذين يحصلون على اقل من ٦٠ درجة يعطون فرصة إعادة المقرر الدراسي.

أعضاء هيئة التدريس في كلية الألسن

الاسم	المرتبة العلمية	المؤهل العلمي	التخصص
سيد حامد حريز (عميد الكلية)	أستاذ	دكتوراه	فلكور - علم لغة إجتماعي
الطيب المنصور الحسن الزاكي	أستاذ	دكتوراه	اللغة الإنجليزية
قسم السيد ادم بله	أستاذ مشارك	دكتوراه	اللغة الفرنسية
محمد عثمان أحمد إسماعيل	أستاذ مشارك	دبلوم عالي	اللغة الإنجليزية
إعتدال محمد توم	أستاذ مساعد	دكتوراه	اللغة الفرنسية
جعفر التجاني جعفر (منسق اللغات الأوروبية)	أستاذ مساعد	دكتوراه	اللغة الإنجليزية
بلة مصطفي	أستاذ مساعد	دكتوراه	اللغة الإنجليزية
حسن عباس حسن (رئيس قسم اللغة الإنجليزية)	أستاذ مساعد	دكتوراه	اللغة الإنجليزية
محمد بخيت	أستاذ مساعد	دكتوراه	اللغويات
عادل اسحق عبد الله	أستاذ مساعد	دكتوراه	علم اللغة النفسي
التجاني محمد احمد كرار	أستاذ مساعد	ماجستير	اللغة الفرنسية
عباس على أبو نائب (منسق الدراسات العليا)	أستاذ مساعد	ماجستير	اللغة الإنجليزية
هاشم الصديقي محمد	أستاذ مساعد	ماجستير	اللغة الإنجليزية
الطيب محمد عثمان بابكر الواعظ	أستاذ مساعد	ماجستير	اللغة الإنجليزية
حنفي حميدة الأمين	أستاذ مساعد	ماجستير	اللغة الإنجليزية
منى أحمد محمد الأمين	محاضر	ماجستير	اللغة الإنجليزية
حنان الصادق	محاضر	ماجستير	اللغة الإنجليزية
أمين محمد أحمد (مسجل الكلية)	محاضر	ماجستير	إحصاء تطبيقي